

## RESEARCH OUTPUTS / RÉSULTATS DE RECHERCHE

### Annales de Fosses

Ruffini-Ronzani, Nicolas

*Published in:*

L'historien dans son atelier. Anthologie du document pour servir à l'histoire de Liège

*Publication date:*

2017

*Document Version*

Version créée dans le cadre du processus de publication ; mise en page de l'éditeur ; généralement non rendue publique

[Link to publication](#)

*Citation for pulished version (HARVARD):*

Ruffini-Ronzani, N 2017, Annales de Fosses. Dans P Bruyère & M-G Boutier (eds), L'historien dans son atelier. Anthologie du document pour servir à l'histoire de Liège.

#### General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal ?

#### Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

# ANNALES PASCALES

## ANNALES DU CHAPITRE DE FOSSES (XI<sup>e</sup> SIÈCLE)

*Annales Fossenses*. Tables pascales insérées en tête d'un manuscrit biblique, non daté [XI<sup>e</sup> siècle, avec annotations des siècles suivants]. Parchemin, 214 ff., 390 × 320 mm. Une colonne, 38 lignes, écritures carolines et gothiques ; rares initiales ornées à l'encre rouge, annotations marginales. Reliure moderne de parchemin aux armes de l'abbaye Saint-Victor de Paris. Provenance : abbaye Saint-Victor de Paris.

PARIS, BnF, ms. lat. 14239, ff. 2r-23v.

**P**ar leur simplicité, les annales représentent le degré le plus frustré de l'écriture historiographique. Déjà pratiqué durant l'Antiquité, le genre annalistique s'épanouit en Occident dès les VII<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> siècles, puis connaît un succès considérable jusqu'à l'automne du Moyen Âge. Sous leur forme primitive, les annales médiévales sont nées et se sont développées dans les marges d'écrits à usage liturgique, les tables pascales, dont la fonction première est d'indiquer, entre autres données computistiques, la date de la fête de Pâques. À l'origine, les annales dites *pascales* sont donc de brèves annotations à vocation historiographique, consignait de manière décousue des faits relatifs à l'histoire d'une région ou d'un établissement ecclésiastique. Dès le haut Moyen Âge, certaines de ces notations prendront une forme plus évoluée, en parvenant à s'extraire des marges des tables pascales pour être désormais transcrites sur une page blanche. Pour les désigner, l'érudition moderne parle traditionnellement d'*annales mineures*. Elle les oppose de la sorte aux *annales majeures* qui, dérivant d'écrits produits dans les milieux curiaux carolingiens, sont sensiblement plus étoffées.

Quel que soit leur type, les annales constituent une source fondamentale pour l'historien, en particulier lorsqu'il s'agit de traiter des plus hautes époques. Il y a toujours beaucoup à glaner dans ces notations historiques disparates, que l'on a coutume d'exploiter pour leur intérêt en matière d'histoire politique (mentions de batailles, de dates de couronnement, etc.). Il faut toutefois se garder de prendre systématiquement pour argent comptant le témoignage des notations annalistiques, dans la mesure où il est parfois difficile de déterminer si leurs auteurs sont contemporains des événements qu'ils narrent ou s'ils en enregistrent le souvenir bien des années plus tard. Cependant, la valeur des annales dépasse largement le champ du politique. Mises en série, les données qu'elles livrent à propos des phénomènes célestes et, surtout, des conditions météorologiques (durée de l'hiver, périodes de sécheresse, catastrophes naturelles, etc.) permettent d'écrire une histoire du climat au Moyen Âge. Partant, elles offrent donc un éclairage précieux sur les soubresauts qui affectent l'économie rurale médiévale. Par ailleurs, dans la mesure où les tables pascales semblent avoir circulé de monastère en monastère pour y être recopiées avec leurs annotations annalistiques, il est possible, en comparant les textes et en établissant des filiations entre eux, de déterminer comment ces écrits se sont diffusés.

Le texte que les historiens ont coutume d'appeler *Annales Fossenses* dérive lui-même de notations annalistiques plus anciennes, très vraisemblablement originaires de la cité de Liège. Les traditions liégeoise et fossoise semblent diverger à partir des environs de l'année 1140, ce qui laisse supposer que les chanoines

## EXTRAIT [fol. 18r]

Obiit Innocentius papaw quartus, cui succedit Alexander quartus.	v cc v	i cc l iii	xii	iii	Nulla	None aprilis	v	II idus aprilis	
	v cc vi	i cc l v	xiii	iiii	xi	viii kal. aprilis	i	v kal. aprilis	
	v cc vii	i cc l vi	xiiii	vi	xxii	Idus aprilis	vi	xvi kal. maii	
	v cc viii	i cc l vii	xv	vii	iii	iiii none aprilis	ii	vi idus aprilis	
	v cc viiii	i cc l viii	i	i	xiiii	xi kal. aprilis	v	viii kal. aprilis	Hoc anno cepit Henricus comes Luceburgensis castrum Namurcense in die sancti Vicentii martyris. Eodem anno Margareta comitissa Flandrensis obsedit villam Namurcensem circa Augustum.
Hoc anno consecratus domnus Henricus in episcopum.	v cc x	i cc l viiii	ii	ii	xxv	iiii idus aprilis	iii	Idus aprilis	
	v cc xi	i cc lx	iii	iiii	vi	iii kal. aprilis	vi	ii none aprilis	
	v cc xii	i cc lx i	iiii	v	xvii	xiiii kal. maii	iiii	viii kal. maii	Obiit Alexander papa, cui successit Urbanus.

« Décès du pape Innocent IV, à qui Alexandre IV succéda.	5205	1254	12	3	0	5 avril	5	12 avril	
	5206	1255	13	4	11	25 mars	1	28 mars	
	5207	1256	14	6	22	13 avril	6	16 avril	
	5208	1257	15	7	3	2 avril	2	8 avril	
	5209	1258	1	1	14	22 mars	5	24 mars	Cette année-là, le comte Henri de Luxembourg s'empara du château de Namur le jour de la fête de saint Vincent. La même année, la comtesse Marguerite de Flandre assiégea la ville de Namur aux environs du mois d'août.
Le seigneur Henri a été consacré évêque cette année-là.	5210	1259	2	2	25	10 avril	3	13 avril	
	5211	1260	3	4	6	30 mars	6	4 avril	
	5212	1261	4	5	17	18 avril	4	24 avril	Décès du pape Alexandre, à qui Urbain succéda. »



Innocentius p[ap]a h[ab]uit successores  
m[ultos] q[ui]t[ur]

Anno cons[ec]rat[ur] d[omi]n[u]s h[ab]uit i[n] g[ra]m

Anno d[omi]ni m[er]ito m[er]ito e[st] d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Anno d[omi]ni m[er]ito m[er]ito e[st] d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Anno d[omi]ni m[er]ito m[er]ito e[st] d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

**A N N I**  
**A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V X Y Z**

**A N N I**  
**A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V X Y Z**

**I N D I C I O N I S**  
**C O N S T A N T I N O P O L I T A N E**

**T E R M I N I**  
**P A S C H A L I S**

**T O L E S T I N I**  
**P A S C H A L I S**

v̄ cc v	ī cc l iii	xii iii	Nulla	Nono ap̄ v	ii iō	ap̄
v̄ cc vi	ī cc l v	xiii iii	xi	viii k ap̄ i	v k	ap̄
v̄ cc vii	ī cc l vi	xiiii kvi	xxii	iō ap̄ vi	xvi k	ō
v̄ cc viii	ī cc l vii	xv vii	iii	iii s ap̄ ii	vi iō	ap̄
v̄ cc viiii	ī cc l viii	i i	xxiii	xi k ap̄ v	viii k	ap̄
v̄ cc x	ī cc l xiii	ii ii	xxv	iii iō ap̄ iii	i ovs	ap̄
v̄ cc xi	ī cc l x	iii biii	vi	iii k ap̄ vi	ii s	ap̄
v̄ cc xii	ī cc l xi	iiii v	xxvii	xxiii k ō iii	viii k	ō
v̄ cc xiii	ī cc l xii	v vi	xxviii	vii iō ap̄ vii	v iō	ap̄
v̄ cc xiiii	ī cc l xiii	vi vii	viii	viii k ap̄ iii	k t a	p̄
v̄ cc xv	ī cc l xiiii	vii bii	xx	xxviii k ō i	xii k	ō
v̄ cc xvi	ī cc l xv	viii iii	i	ii s ap̄ iii	Ho s	ap̄
v̄ cc xvii	ī cc l xvi	iiiiiiii	xi	viii k ap̄ vii	v k	ap̄
v̄ cc xviii	ī cc l xvii	x v	xxxi	ii iō ap̄ v	xv k	ō
v̄ cc xix	ī cc l xviii	xi b vii	iii	k t ap̄ i	vi iō	ap̄
v̄ cc xx	ī cc l xix	xii i	xv	xi k ap̄ iii	viii k	ap̄
v̄ cc xxi	ī cc l xx	xiii ii	xxvi	v iō ap̄ ii	iō vs	ap̄
v̄ cc xxii	ī cc l xxi	xiiii iii	vii	iii k ap̄ v	Ho s	ap̄
v̄ cc xxiii	ī cc l xxii	xv lv	xxviii	xv k ō iii	viii k	ō
v̄ cc xxiiii	ī cc l xxiii	i vi	Nulla	Nono ap̄ v	v iō	ap̄
v̄ cc xxv	ī cc l xxiiii	ii vii	xi	viii k ap̄ i	k t a	p̄
v̄ cc xxvi	ī cc l xxv	iii i	xxii	iō vs ap̄ vi	xviii k	ō
v̄ cc xxvii	ī cc l xxvi	iiii b ii	iii	iii s ap̄ ii	Ho s	ap̄
v̄ cc xxviii	ī cc l xxvii	v iii	xxiii	xi k ap̄ v	v k	ap̄
v̄ cc xxix	ī cc l xxviii	vi v	xxv	iii iō ap̄ iii	xv k	ō
v̄ cc xxx	ī cc l xxix	vii vi	vi	iii k ap̄ vi	iii s	ap̄
v̄ cc xxxi	ī cc l xxx	viii b i	xxvi	xxiii k ō iii	xi k	ō
v̄ cc xxxii	ī cc l xxxi	iiiiii ii	xxvii	vii iō ap̄ vii	iō a	p̄
v̄ cc xxxiii	ī cc l xxxii	x iii	viii	vi k ap̄ iii	iii k	ap̄
v̄ cc xxxiiii	ī cc l xxxiii	xi iii	xx	xxviii k ō i	xxiii k	ō
v̄ cc xxxv	ī cc l xxxiiii	xii b vi	i	ii s ap̄ iii	v iō	ap̄
v̄ cc xxxvi	ī cc l xxxv	xiii vii	xi	viii k ap̄ vi	viii k	ap̄
v̄ cc xxxvii	ī cc l xxxvi	xiiii i	xxxi	ii iō ap̄ v	xviii k	ō
v̄ cc xxxviii	ī cc l xxxvii	xv ii	iii	k t ap̄ i	viii iō	ap̄
v̄ cc xxxix	ī cc l xxxviii	vi b iii	xv	xi k ap̄ iii	v k	ap̄
v̄ cc xl	ī cc l xxxix	vii y	xxvi	v iō ap̄ ii	iii iō	ap̄
v̄ cc xli	ī cc l xl	iii vi	vii	iii k ap̄ v	iii s	ap̄
v̄ cc xlii	ī cc l xli	iiii vii	xxviii	xv k ō iii	x k	ō

Anno cepit h[ab]ere cons[ec]rat[ur] h[ab]uit  
p[ap]a d[omi]n[u]s i[n] die m[er]ito m[er]ito  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Hoc anno d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Hoc anno d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Hoc anno d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Hoc anno d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Hoc anno d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Hoc anno d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s

Hoc anno d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s  
d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s d[omi]n[u]s



de Saint-Feuillien de Fosses ont commencé à tenir des annales indépendantes de celles de Liège à partir du début du deuxième tiers du XII<sup>e</sup> siècle. Ils poursuivront leur œuvre jusqu'à la fin du XIV<sup>e</sup> siècle. Le texte que les historiens ont coutume d'appeler *Annales Fossenses* ne constitue donc pas un ensemble monolithique ; il est, au contraire, le fruit du travail de plusieurs mains anonymes actives durant un peu plus de deux siècles. Si l'on ignore tout de l'identité des clercs responsables des notations historiques, il ne fait guère de doute qu'il s'agit de chanoines issus du chapitre de Fosses connaissant bien le contexte politique local.

La table pascalle sur laquelle ont été notées les annales fossoises figure en tête d'un manuscrit biblique du XI<sup>e</sup> siècle (Paris, BnF, ms. lat. 14239). Celui-ci n'a vraisemblablement pas été copié à Fosses. Les chanoines paraissent plutôt en avoir fait l'acquisition au cours de la première moitié du XII<sup>e</sup> siècle. On connaît mal l'histoire de ce *codex* qui, au début du XVII<sup>e</sup> siècle au plus tard, finira par intégrer la bibliothèque de l'abbaye Saint-Victor de Paris. Matériellement, les annales de Fosses se présentent comme une suite d'annotations réalisées dans les marges d'une table renfermant des séries de chiffres dont le sens peut paraître bien obscur au premier abord. La première colonne mentionne les années depuis la création du monde (calendrier hébraïque), tandis que la deuxième énonce les années depuis l'Incarnation (calendrier chrétien). Les cinq colonnes suivantes correspondent à diverses indications computistiques. Celles-ci sont, dans l'ordre, l'indiction, le concurrent, l'épacte, le *terminus paschalis* et les *regulares Paschae*. La dernière colonne, enfin, signale, pour chaque année, la date à laquelle se tiendra la fête mobile de Pâques.

Quels enseignements l'historien peut-il tirer de l'analyse des *Annales Fossenses* ? Ces brèves annotations valent avant tout par les informations qu'elles livrent sur des événements régionaux ou locaux à propos desquels d'autres sources demeurent muettes. Les faits évoqués concernent au premier chef le chapitre de Fosses lui-même, les annales consignait, sans doute de manière non systématique, les destructions et reconstructions affectant la collégiale Saint-Feuillien, les translations de reliques, les décisions majeures ayant pesé sur la vie du chapitre ou encore les mésaventures arrivées à certains clercs (le meurtre d'un chanoine en 1376, par exemple). Les annales de Fosses ne sont toutefois pas entièrement consacrées au chapitre Saint-Feuillien. L'histoire de celui-ci est inscrite dans un contexte plus large, d'abord celui du diocèse de Liège et du comté de Namur, ensuite celui de la chrétienté et de l'Empire. Les chanoines fossois mentionnent ainsi tant des événements locaux – énumération des prélats se succédant sur le trône de saint Lambert ou des batailles survenues en Namurois, par exemple – que des faits dont la portée s'est avérée beaucoup plus importante – notamment l'arrivée d'hommes nouveaux à la tête de l'Empire ou de l'Église de Rome. Par ailleurs, comme l'a bien relevé Pierre Alexandre, les notations historiques de Fosses livrent en outre une quantité considérable de données relatives au climat des XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles. Si elles ne constituent donc pas une production historiographique majeure, les annales de Fosses permettent néanmoins d'éclairer certains aspects mal connus de l'histoire namuroise et liégeoise du Moyen Âge central.

Nicolas RUFFINI-RONZANI

## BIBLIOGRAPHIE

Édition : G. H. PERTZ (éd.), *Annales Fossenses, Monumenta Germaniae Historica. Scriptores*, t. 4, Hanovre, 1841, p. 30-35.

S. BALAU, *Les sources de l'histoire de Liège au Moyen Âge. Étude critique*, Bruxelles, 1903, p. 258-260 ; C. LAMBOT, Les membres du chapitre de Fosses dans le dernier quart du XI<sup>e</sup> siècle, *Annales de la Société archéologique de Namur*, t. 47, 1954, p. 421-438 ; M. MCCORMICK, *Les annales du haut Moyen Âge*, Turnhout, 1975 ; P. ALEXANDRE, *Le climat au Moyen Âge en Belgique et dans les régions voisines (Rhénanie, Nord de la France). Recherches critiques d'après les sources narratives et essai d'interprétation*, Liège-Louvain, 1976.